

Sygn. akt: II Co 72/14

POSTANOWIENIE

Dnia 28 listopada 2014 roku

Sąd Okręgowy w Gliwicach Ośrodek (...) w R. II Wydział Cywilny

w składzie następującym:

Przewodnicząca: SSO Mariola Czech

Sędziowie: SSO Renata Kopala (spr.)

SSR (del.) Sławomir Łabuz

Protokolant: Tomasz Bałys

przy udziale Prokuratora Prokuratury Rejonowej w Zabrze delegowanego do Prokuratury Okręgowej w Gliwicach M. B.

po rozpoznaniu w dniu 28 listopada 2014 roku w Rybniku

na rozprawie

sprawy z wniosku T. P. i B. P.

z udziałem A. S.

o stwierdzenie wykonalności orzeczenia sądu zagranicznego

postanawia:

1. stwierdzić wykonalność na terenie Rzeczypospolitej Polskiej wyroku Sądu Krajowego w K. (Niemcy) z dnia 30 sierpnia 2004 roku w sprawie o sygnaturze akt 5 O 1124/04 na mocy którego zasądzono od A. S. na rzecz T. P. i B. P. 26.750,56 euro (dwadzieścia sześć tysięcy siedemset pięćdziesiąt euro 56/100) wraz z odsetkami w wysokości 5 punktów procentowych ponad podstawową stopę procentową od 16 grudnia 2003 roku wraz z kosztami sporu prawnego;
2. zasądzić od uczestnika postępowania A. S. na rzecz wnioskodawców T. P. i B. P. solidarnie kwotę 540 zł (pięćset czterdzieści złotych) tytułem zwrotu kosztów postępowania.

sygn. II RCo 72/14

UZASADNIENIE

Wnioskodawcy B. P. i T. P. wnosili o stwierdzenie wykonalności wyroku Sądu Krajowego w K. (Niemcy) z dnia 30 sierpnia 2004 roku w sprawie o sygnaturze akt 5 O 1124/04. Wskazali, że w wyroku tym Sąd nakazał pozwanemu A. S. zapłatę na ich rzecz kwoty 26.750,56 euro z odsetkami i kosztami z tytułu nieprawidłowo wykonanego zobowiązania z tytułu umowy o budowę domu. Wskazali, że sprawa ta nie należy do wyłącznej jurysdykcji sądu polskiego, pozwany był prawidłowo reprezentowany przez pełnomocnika w procesie i przed sądem polskim nie toczyło się jakiegokolwiek postępowanie w niniejszej sprawie. Wskazali adres zamieszkania A. S. w Polsce, w P., w okręgu tutejszego Sądu.

Sąd ustalił:

Przed Sądem Rejonowym w Kassel pod sygn. 5 O 1124/04 toczyło się postępowanie pomiędzy B. P. i T. P. jako skarżącymi a A. S. jako pozwanym . Obie strony były reprezentowane przez pełnomocników procesowych . Pozwany w tej sprawie przedstawił swoje stanowisko wnosząc o odrzucenie skargi. Sąd Niemiecki uznał za uzasadnione roszczenie wnioskodawców i nakazał zapłacić A. S. na rzecz B. P. i T. P. kwotę 26.750, 56 euro z odsetkami od 16 grudnia 2003 roku o czym orzeczono w wyroku z dnia 30 sierpnia 2004 roku. Wyrok ten jest prawomocny i wykonalny . Wnioskodawcy przedłożyli załącznik V stanowiący zaświadczenie wg art. 54 i 48 rozporządzenia dotyczącego decyzji sądowych i ugód procesowych sporządzony 15 lipca 2007 roku przez Sąd Krajowy w K. , z którego wynika, że wyrok z dnia 30 sierpnia 2004 roku wydany w sprawie 5 O (...) jest wykonalny w państwie członkowskim pochodzenia.

Dowód; odpis wyroku Sądu Krajowego w K. z dnia 30 sierpnia 2004 roku w sprawie 5O (...) wraz z uwierzytelnionym tłumaczeniem i stwierdzeniem prawomocności –k. 11-23 i 27-37, załącznik V z tłumaczeniem sprostowanie omyłki pisarskiej z tłumaczeniem -k. 10, 26)

Sąd zważył:

W niniejszej sprawie stosuje się postanowienia Rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22.12.2000r w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U. WE L 12 z 16.01.2001r). Uгода, której dotyczy wnioski o stwierdzenie wykonalności zapadła w sprawie cywilnej w rozumieniu art. 1 ust. 1 zd.1 Rozporządzenia.

Orzeczenie zostało wydane przez sąd niemiecki po dniu 01.05.2004r, a więc po wejściu rozporządzenia w życie w stosunkach między Polską a Niemcami. Zgodnie z art. 38 w/w Rozporządzenia orzeczenia wydane w jednym państwie członkowskim i w tym państwie wykonalne będą wykonywane w innym państwie członkowskim, jeżeli ich wykonalność w nim zostanie stwierdzona na wniosek uprawnionego. Wniosek składa się do sądu okręgowego właściwego miejscowo dla zamieszkania dłużnika lub na podstawie miejsca, w którym egzekucja powinna być przeprowadzona (art. 39 Rozporządzenia).

Zgodnie z art. 40 tego Rozporządzenia do postępowania w sprawie składania wniosku stosuje się prawo państwa członkowskiego wykonania, w tej sprawie zatem w części nieuregulowanej w/w Rozporządzeniem stosuje się przepisy art. 1150 – 1151 kpc w brzmieniu przed zmianą dokonaną ustawą z dnia 05.12.2008r o zmianie ustawy kodeks postępowania cywilnego oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. z 30.12.2008r).

Sąd rozpoznając wniosek o stwierdzenie wykonalności wyroku sądu zagranicznego bada jedynie czy nie zachodzą przesłanki negatywne wymienione w art. 34 i 35 Rozporządzenia w związku z art. 45 tego Rozporządzenia. Sąd może odmówić stwierdzenia wykonalności jeżeli:

- orzeczenie byłoby oczywiście sprzeczne z porządkiem publicznym państwa członkowskiego,
- pozwanemu, który nie wdał się w spór nie doręczono dokumentu wszczynającego postępowanie lub dokumentu równorzędnego w czasie i w sposób umożliwiający mu przygotowanie obrony, chyba, że pozwany nie złożył przeciwko orzeczeniu środka zaskarżenia chociaż miał taką możliwość.
- orzeczenie nie da się pogodzić z orzeczeniem wydanym pomiędzy tymi samymi stronami w państwie członkowskim, w którym wystąpiono o stwierdzenie wykonalności,
- orzeczenie nie da się pogodzić z wcześniejszym orzeczeniem wydanym w innym państwie członkowskim albo w państwie trzecim w sporze o to samo roszczenie między tymi samymi stronami, o ile wcześniejsze orzeczenie spełnia warunki konieczne do stwierdzenia jego wykonalności w państwie członkowskim, w którym wystąpiono o stwierdzenie wykonalności.

Żadna z wyżej wymienionych przesłanek nie wystąpiła. Wyrok wydany przez sąd niemiecki nie jest oczywiście sprzeczny z porządkiem publicznym polskim. Pozwany A. S. był reprezentowany przez pełnomocników procesowych i przedstawiał swoje stanowisko w tej sprawie. .

Wnioskodawczynie przedłożyli odpis prawomocnego wyroku wraz z jej tłumaczeniem, z której wynikają zobowiązania A. S. wobec nich. Przedłożyli również zgodnie z art. 53 i 54 cytowanego wyżej Rozporządzenia zaświadczenie – załącznik V .

Mając powyższe na uwadze Sąd stwierdził wykonalność wyroku Sądu Krajowego w K. z dnia 30 sierpnia 2004 roku w sprawie 5 O (...) jak w pkt. 1 postanowienia i zgodnie z art. 98 kpc , art. 24 ust 1 pkt 2 ustawy o kosztach w sprawach cywilnych z dnia 28.07.2005r oraz §10ust1 pkt 7 Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie opłat za czynności adwokackie z dnia 28 września 2002 roku obciążył uczestnika postępowania kosztami w kwocie 540 zł.